

GoGEN

CZ

SK

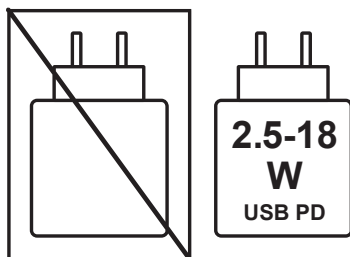
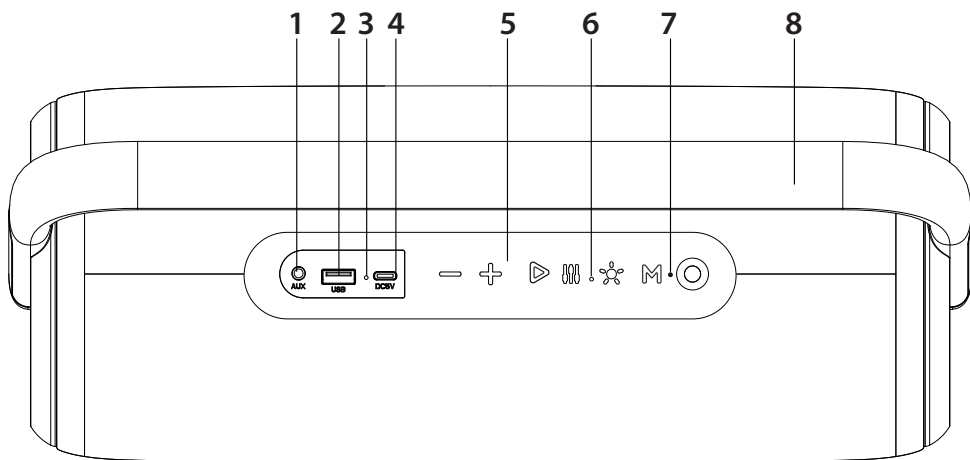
EN

PL

HU



**BPS 440
HANDEE**



ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Přečtěte si prosím tento návod k obsluze, abyste věděli, jak správně zařízení používat. Po přečtení návodu k obsluze jej odložte na bezpečné místo pro budoucí použití.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání reproduktoru je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento reproduktor a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah vysokých teplot.
- K reproduktoru ani měničům by neměly přiléhat ostré předměty, aby nedošlo k jejich poškození.
- K čištění používejte pouze měkký hadřík. Vyhněte se drsným abrazivním prostředkům a chemikáliím, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.
- Chraňte před kapajícími nebo stříkajícími tekutinami.
- Před vystavením reproduktoru kapalině se ujistěte, že je vodotěsný – odpojte všechny připojené kabely a zkontrolujte, zda je kryt pevně uzavřen.
- **NIKDY** nevystavujte reproduktor během nabíjení vodě, protože to může vést k poškození reproduktoru nebo zdroje napájení.
- **NIKDY** nepoužívejte tento reproduktor s poškozeným kabelem nebo poté, co došlo k jeho poruše nebo jakémukoli poškození.
- **NIKDY** nenechávejte reproduktor během nabíjení bez dozoru. Pokud se reproduktor během nabíjení zahřívá, kouří nebo vydává neobvyklý zápach, ihned přerušte nabíjení.



PLASTOVÝ SÁČEK UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH KOJENCŮ A DĚTÍ, ABY NEDOŠLO K NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. NEPOUŽÍVEJTE SÁČEK V DĚTSKÝCH POSTÝLKÁCH, POSTELÍCH, KOČÁRCÍCH NEBO OHRÁDKÁCH. PLASTOVÝ SÁČEK NENÍ HRAČKA.

ZÁRUKA

Kapacita baterie výrobku se časem snižuje. Postupné snižování kapacity baterie je při běžném používání spotřebiče normální a považuje se za přirozené opotřebení. Postupné snižování kapacity baterie není závadou spotřebiče.

POPIS PRODUKTU

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. AUX-IN | 5. Ovládací tlačítka |
| 2. USB konektor | 6. Mikrofon |
| 3. Indikátor baterie | 7. Indikátor Bluetooth |
| 4. Nabíjecí konektor USB-C™ | 8. Rukojeť |

USB Type-C™ a USB-C™ jsou ochranné známky společnosti USB Implementers Forum.

POZNÁMKA: USB konektor nepodporuje nabíjení externích zařízení.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

- | | |
|--|--|
|  | Dlouhý stisk: Zapnutí/vypnutí |
|  | Krátký stisk: Přepínání funkčních režimů
Dlouhý stisk: Zapnutí/vypnutí funkce TWS |
|  | Krátký stisk: Přepínání režimů světla (2) / vypnutí světla |
|  | Krátký stisk: Přepínání mezi ekvalizéry (2) |
|  | Krátký stisk: Přehrát/pozastavit
Dlouhý stisk: Odpojení / opakované připojení ke spárovanému zařízení Bluetooth |
|  | Krátký stisk: Zvýšení hlasitosti
Dlouhý stisk: Následující skladba |
|  | Krátký stisk: Snížení hlasitosti
Dlouhý stisk: Předchozí skladba |

NABÍJENÍ REPRODUKTORU

POZNÁMKA: Před prvním použitím plně nabijte vestavěnou baterii. Nabíječka není součástí balení.

Reproduktor můžete nabíjet pomocí standardní 5V nabíječky nebo počítače.

- Během nabíjení se rozsvítí indikátor baterie.
- Indikátor baterie se vypne, když je baterie plně nabitá.
- Když je baterie téměř vybitá, reproduktor vydá zvukový signál a indikátor nabíjení začne blikat.

DŮLEŽITÉ: Každé tři měsíce proveďte kompletní nabití, aby nedošlo ke zkrácení životnosti baterie.

POSLECH HUDBY ZE ZAŘÍZENÍ BLUETOOTH

POZNÁMKA: Než začnete poslouchat hudbu, spárujte zařízení s podporou Bluetooth s reproduktorem.

První párování

- Zapněte reproduktor stisknutím tlačítka . Indikátor Bluetooth bliká modře – reproduktor je v režimu párování.
- V zařízení vyhledejte dostupná zařízení Bluetooth. Vyberte „GoGEN HANDEE“ ze seznamu dostupných zařízení pro párování.

POZNÁMKA: Pokud je vyžadován přístupový kód, zadejte „0000“.

- Po úspěšném spárování indikátor Bluetooth přestane blikat a trvale se rozsvítí.

Párování nového zařízení

- Stiskněte a podržte tlačítko , dokud nezačne indikátor Bluetooth blikat. Aktuálně spárované zařízení se odpojí a reproduktor se přepne do režimu párování.

POSLECH HUDBY ZE ZAŘÍZENÍ USB

POZNÁMKA: Přístroj podporuje pouze formát MP3. Reproduktor podporuje paměťová zařízení USB (exFAT, FAT32) s kapacitou až 256 GB.

Připojte zařízení USB do konektoru USB. Reproduktor začne automaticky přehrávat uloženou hudbu.

PŘEHRAVÁNÍ Z EXTERNÍHO ZAŘÍZENÍ (VSTUP AUX-IN)

Tento reproduktor poskytuje vstup AUX-IN. Přes tento 3,5mm jack lze k přístroji připojit externí zdroje zvuku a zesílit je.

- Připojte zařízení ke vstupu AUX-IN pomocí kabelu.
- Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň. Krátkým stisknutím ► ztlumíte přehrávání.

POZNÁMKA: Při použití externího zařízení lze ostatní funkce přehrávání ovládat pouze pomocí externího zařízení.

FUNKCE TWS

Pokud máte dva reproduktory stejného modelu, můžete je spojit funkcí TWS a užít si skutečný stereo zvuk.

POZNÁMKA: Funkce TWS je k dispozici pouze pro režim Bluetooth.

- Zapněte oba reproduktory. Ujistěte se, že ani jeden z reproduktorů není připojen přes Bluetooth.
- Dlouze stiskněte tlačítko **M** na jednom z reproduktorů – druhý se automaticky připojí. Reproduktor vydá tón signalizující zahájení párování a po úspěšném spárování zazní další tón.
- Spárujte mobilní telefon s prvním reproduktorem – indikátor Bluetooth přestane blikat a trvale se rozsvítí.

Odpojení připojení pomocí funkce TWS

Stisknutím tlačítka **M** na jednom z reproduktorů zrušíte párování TWS.

FUNKCE HANDSFREE

Po připojení telefonu k reproduktoru můžete hovory vyřizovat pomocí handsfree podle následujících kroků.

- Stisknutím tlačítka ► hovor přijmete.
- Dlouhým stisknutím tlačítka ► hovor odmítnete.
- Během hovoru krátkým stisknutím ► hovor zavěsíte, dlouhým stisknutím ► přepnete na telefonování.

HLASOVÝ ASISTENT

Když je telefon připojen k reproduktoru, dvojím stisknutím ► aktivujete hlasového asistenta.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

V případě problému se spotřebičem dlouze stiskněte tlačítko – na 5 sekund. Tím vymažete připojení Bluetooth a TWS, vyresetujete paměť a obnovíte tovární nastavení. Reproduktor se vypne.

SPECIFIKACE

BT verze	5.3
Dosah BT připojení	10 metrů
Frekvence BT	2402–2480 MHz
EIRP	8 dBm
Typ baterie	Lithium-iontová (7,4 V / 4800 mAh)
Doba nabíjení baterie	cca 3 hodiny
Doba přehrávání z baterie	13 hodin (50% hlasitost)
Frekvenční charakteristika	60 Hz – 20 kHz
Jmenovitý výkon	60 W
Stupeň krytí	IPX5
Rozměry	386 × 152 × 197 mm
Hmotnost	3100 ± 10 g

Obsah balení: Bluetooth reproduktor, nabíjecí kabel, uživatelská příručka

Vyhrazujeme si právo na změnu technických specifikací.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy tříděného sběru)



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem se nesmí nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho se odevzdá na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem. Recyklace materiálů pomůže šetřit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním občanském úřadě, u služby likvidace domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Společnost ETA a.s. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu BPS440 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.gogen.cz/declaration_of_conformity.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili náš produkt. Prečítajte si, prosím, tento návod na obsluhu, aby ste vedeli, ako správne zariadenie používať. Po prečítaní návodu na obsluhu ho odložte na bezpečné miesto na budúce použitie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní reproduktora je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Tento reproduktor a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu vysokých teplôt.
- K reproduktoru ani meničom by nemali priliehať ostré predmety, aby nedošlo k ich poškodeniu.
- Na čistenie používajte iba mäkkú handričku. Vyhnite sa drsným abrazívnym prostriedkom a chemikáliám, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu.
- Chráňte pred kvapkajúcimi alebo striekajúcimi tekutinami.
- Pred vystavením reproduktora kvapaline sa uistite, že je vodotesný – odpojte všetky pripojené káble a skontrolujte, či je kryt pevne uzatvorený.
- **NIKDY** nevystavujte reproduktor počas nabíjania vode, pretože to môže viesť k poškodeniu reproduktora alebo zdroja napájania.
- **NIKDY** nepoužívajte tento reproduktor s poškodeným káblom alebo po tom, čo došlo k jeho poruche alebo akémukoľvek poškodeniu.
- **NIKDY** nenechávajte reproduktor počas nabíjania bez dozoru. Ak sa reproduktor počas nabíjania zahrieva, dymí alebo vydáva neobvyklý zápach, ihneď prerušte nabíjanie.



PLASTOVÉ VRECÚŠKO UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DOJČIAT A DETÍ, ABY NEDOŠLO K NEBEZPEČENSTVU UDUSENIA. NEPOUŽÍVAJTE VRECÚŠKO V DETSKÝCH POSTIELKACH, POSTELIACH, KOČÍKoch ALEBO OHRÁDKACH. PLASTOVÉ VRECÚŠKO NIE JE HRAČKA.

ZÁRUKA

Kapacita batérie výrobku sa časom znižuje. Postupné znižovanie kapacity batérie je pri bežnom používaní spotrebiča normálne a považuje sa za prirodzené opotrebenie. Postupné znižovanie kapacity batérie nie je chybou spotrebiča.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. AUX-IN | 5. Ovládacie tlačidlá |
| 2. USB konektor | 6. Mikrofón |
| 3. Indikátor batérie | 7. Indikátor Bluetooth |
| 4. Nabíjací konektor USB-C™ | 8. Rukoväť |

USB Type-C™ a USB-C™ sú ochranné známky spoločnosti USB Implementers Forum.

POZNÁMKA: USB konektor nepodporuje nabíjanie externých zariadení.

OVĽADACIE TLAČIDLÁ

- | | |
|--|---|
|  | Dlhé stlačenie: Zapnutie/vypnutie |
|  | Krátke stlačenie: Prepínanie funkčných režimov
Dlhé stlačenie: Zapnutie/vypnutie funkcie TWS |
|  | Krátke stlačenie: Prepínanie režimov svetla (2) / vypnutie svetla |
|  | Krátke stlačenie: Prepínanie medzi ekvalizérmí (2) |
|  | Krátke stlačenie: Prehrať/pozastaviť
Dlhé stlačenie: Odpojenie / opakované pripojenie k spárovanému zariadeniu Bluetooth |
|  | Krátke stlačenie: Zvýšenie hlasitosti
Dlhé stlačenie: Nasledujúca skladba |
|  | Krátke stlačenie: Zníženie hlasitosti
Dlhé stlačenie: Predchádzajúca skladba |

NABÍJANIE REPRODUKTORA

POZNÁMKA: Pred prvým použitím plne nabite vstavanú batériu. Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

Reproduktor môžete nabíjať pomocou štandardnej 5 V nabíjačky alebo počítača.

- Počas nabíjania sa rozsvieti indikátor batérie.
- Indikátor batérie sa vypne, keď je batéria plne nabitá.
- Keď je batéria takmer vybitá, reproduktor vydá zvukový signál a indikátor nabíjania začne blikať.

DÔLEŽITÉ: Každé tri mesiace vykonajte kompletne nabitie, aby nedošlo ku skráteniu životnosti batérie.

POČÚVANIE HUDBY ZO ZARIADENIA BLUETOOTH

POZNÁMKA: Skôr ako začnete počúvať hudbu, spárujte zariadenie s podporou Bluetooth s reproduktorom.

Prvé spárovanie

- Zapnite reproduktor stlačením tlačidla . Indikátor Bluetooth bliká na modro – reproduktor je v režime spárovania.
- V zariadení vyhľadajte dostupné zariadenia Bluetooth. Vyberte „GoGEN HANDEE“ zo zoznamu dostupných zariadení pre spárovanie.

POZNÁMKA: Ak je vyžadovaný prístupový kód, zadajte „0000“.

- Po úspešnom spárovaní indikátor Bluetooth prestane blikať a trvalo sa rozsvieti.

Spárovanie nového zariadenia

- Stlačte a podržte tlačidlo , kým nezačne indikátor Bluetooth blikať. Aktuálne spárované zariadenie sa odpojí a reproduktor sa prepne do režimu spárovania.

POČÚVANIE HUDBY ZO ZARIADENIA USB

POZNÁMKA: Prístroj podporuje iba formát MP3. Reproduktor podporuje pamäťové zariadenia USB (exFAT, FAT32) s kapacitou až 256 GB.

Pripojte zariadenie USB do konektora USB. Reproduktor začne automaticky prehrávať uloženú hudbu.

PREHRÁVANIE Z EXTERNÉHO ZARIADENIA (VSTUP AUX-IN)

Tento reproduktor poskytuje vstup AUX-IN. Cez tento 3,5 mm jack je možné k prístroju pripojiť externé zdroje zvuku a zosilniť ich.

- Pripojte zariadenie k vstupu AUX-IN pomocou kábla.
- Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň. Krátkym stlačením ► stlmíte prehrávanie.

POZNÁMKA: Pri použití externého zariadenia je možné ostatné funkcie prehrávania ovládať iba pomocou externého zariadenia.

FUNKCIA TWS

Ak máte dva reproduktory rovnakého modelu, môžete ich spojiť funkciou TWS a užiť si skutočný stereo zvuk.

POZNÁMKA: Funkcia TWS je k dispozícii iba pre režim Bluetooth.

- Zapnite oba reproduktory. Uistite sa, že ani jeden z reproduktorov nie je pripojený cez Bluetooth.
- Dlhو stlačte tlačidlo **M** na jednom z reproduktorov – druhý sa automaticky pripojí. Reprodukter vydá tón signalizujúci začatie spárovania a po úspešnom spárovaní zaznie ďalší tón.
- Spárujte mobilný telefón s prvým reproduktorom – indikátor Bluetooth prestane blikať a trvalo sa rozsvieti.

Odpojenie pripojenia pomocou funkcie TWS

Stlačením tlačidla **M** na jednom z reproduktorov zrušíte spárovanie TWS.

FUNKCIA HANDSFREE

Po pripojení telefónu k reproduktoru môžete hovory vybavovať pomocou handsfree podľa nasledujúcich krokov.

- Stlačením tlačidla ► hovor prijmete.
- Dlhým stlačením tlačidla ► hovor odmietnete.
- Počas hovoru krátkym stlačením ► hovor zavesíte, dlhým stlačením ► prepnete na telefonovanie.

HLASOVÝ ASISTENT

Keď je telefón pripojený k reproduktoru, dvojitém stlačením ► aktivujte hlasového asistenta.

OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

V prípade problému so spotrebičom dlhо stlačte tlačidlo – na 5 sekúnd. Tým vymažete pripojenie Bluetooth a TWS, vyresetujete pamäť a obnovíte továrenské nastavenie. Reprodukter sa vypne.

ŠPECIFIKÁCIE

BT verzia	5.3
Dosah BT pripojenia	10 metrov
Frekvencia BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	8 dBm
Typ batérie	Lítium-iónová (7,4 V / 4800 mAh)
Čas nabíjania batérie	cca 3 hodiny
Čas prehrávania z batérie	13 hodín (50 % hlasitosť)
Frekvenčná charakteristika	60 Hz – 20 kHz
Menovitý výkon	60 W
Stupeň krytia	IPX5
Rozmery	386 × 152 × 197 mm
Hmotnosť	3100 ± 10 g

Obsah balenia: Bluetooth reproduktor, nabíjací kábel, používateľská príručka

Vyhradzujeme si právo na zmenu technických špecifikácií.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

(Platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami triedeného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa odovzdá na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ak zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže šetriť prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom občianskom úrade v rámci služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Spoločnosť ETA a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BPS440 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.gogen.cz/declaration_of_conformity.

INTRODUCTION

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

When using your Speaker, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep this speaker and its accessories away from excessive heat.
- No sharp object should be subjected to the speaker/speaker-drivers as it may damage the speakers.
- Only use a soft cloth, no harsh abrasives or chemicals to clean, as it may damage the surface finishing.
- Keep away from dripping or splashed fluids.
- Ensure the speaker is waterproof by removing all the connected cables and the cap is tightly closed before exposing the speaker to liquid.
- **NEVER** expose the speaker to water while charging, as doing so may result in damage to the speaker or the power source.
- **NEVER** operate this speaker with a damaged cable or after it has malfunctioned or has been damaged in any manner.
- **NEVER** leave the speaker unattended while charging. If the speaker becomes hot, smokes, or gives off an odor during charging, terminate charging immediately.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

WARRANTY

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

PRODUCT OVERVIEW

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. AUX-IN | 5. Control Buttons |
| 2. USB port | 6. Microphone |
| 3. Battery Indicator | 7. Bluetooth Indicator |
| 4. USB-C™ Charging port | 8. Handle |

USB Type-C™ and USB-C™ are trademarks of USB Implementers Forum.

NOTE: The USB port does not support charging external devices.

CONTROL BUTTONS

 Long press: Power on/off

 Short press: Switch the function modes
Long press: Turn on/off the TWS function

 Short press: Switch Light modes (2) / Turn off the light

 Short press: Switch between Equalizers (2)

 Short press: Play/Pause
Long press: Disconnect / Reconnect the Bluetooth pairing

 Short press: Increase volume
Long press: Next track

 Short press: Decrease volume
Long press: Previous track

SPEAKER CHARGING

NOTE: Before first-time use, fully charge the built-in battery. The charger is not included in the package.

Charge the speaker via a standard 5 V charger or via a PC.

- The battery indicator lights up during charging.
- The battery indicator switches off when the battery is fully charged.
- When battery voltage low, the speaker will make prompt sound, charging indicator will blink.

IMPORTANT: Please make a complete charge every three months to avoid shortening the battery lifespan.

LISTENING TO MUSIC FROM A BLUETOOTH DEVICE

NOTE: Pair your Bluetooth-enabled device with the speaker before listening to music.

First time pairing

- Press  to power on the speaker. The Bluetooth indicator flashes blue, the speaker is in pairing mode.
- On your device, search for available Bluetooth devices. Select “**GoGEN HANDEE**” on the list of available devices for pairing.

NOTE: If a passcode is required, enter “0000”.

- After successful pairing, the Bluetooth indicator stops flashing and remains lit.

Pairing a new device

- Press and hold  until the Bluetooth indicator flashes, the currently paired Bluetooth device is disconnected and the speaker is in pairing mode.

LISTENING TO MUSIC ON A USB DEVICE

NOTE: Only MP3 audio format is supported. The speaker supports USB storage devices (exFAT, FAT32) up to 256 GB.

Connect the USB device to the USB port. The speaker will start playing the saved music automatically.

AUX-IN OPERATION

This speaker provides AUX-IN input, through this 3,5 mm jack external audio sources can be connected to the speaker and be amplified.

- Connect your device with a cable to the AUX-IN input.
- Adjust the volume to your desired level. Short press ► to mute the playback.

NOTE: When using an external device, other playback features can only be controlled by the external device.

TWS OPERATION

If you have two speakers of this model, you can connect the two speakers by TWS function to become stereo output.

NOTE: TWS function is only available for Bluetooth mode.

- Turn on both speakers. Make sure both speakers are without any Bluetooth connection.
- Long press **M** on one of the speakers, the second speaker will connect automatically, the speaker will make a tone to start to pair, and make a tone again after paired successfully.
- Pair your mobile phone with the first speaker, the Bluetooth indicator stops flashing and remains lit.

Disconnect the TWS connection

Long press **M** on one of the speaker to disconnect the TWS pairing.

HANDS-FREE FUNCTION

When phone is connected to your speaker, follow the steps below to take calls hands-free.

- Short press ► to pick up the call.
- Long press ► to reject the call.
- During a call, Short press ► to hang up the call, Long press ► to switch to talking on the phone.

VOICE ASSISTANT

When phone is connected to your speaker, Double press ► to activate voice assistant.

RESET TO FACTORY SETTING

In case of problem with the product, Long press – for 5 seconds to clear Bluetooth and TWS connections, memory and restore factory settings. The speaker will turn off.

SPECIFICATION

BT Version	5.3
BT connecting range	10 meters
BT Frequency	2402 – 2480 MHz
EIRP	8 dBm
Battery type	Lithium-ion (7,4 V / 4800 mAh)
Battery Charging Time approx.	3 hours
Battery Playback Time	13 hours (50 % Volume)
Frequency response	60 Hz – 20 kHz
Rated Power	60 W
IP code	IPX5
Dimensions	386 × 152 × 197 mm
Weight	3100 ± 10 g

Package Contents: Bluetooth speaker, Charging cable, Audio cable, User manual

We reserve the right to change technical specifications.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point  for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type BPS440 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt. Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z głośnika należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Głośnik i jego akcesoria należy przechowywać z dala od nadmiernego ciepła.
- Do głośnika/przetworników nie należy przykładać żadnych ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić głośniki.
- Do czyszczenia należy używać tylko miękkiej szmatki, bez ostrych środków ściernych lub chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Trzymaj urządzenie z dala od kapiących lub rozpryskujących się płynów.
- Przed wystawieniem głośnika na działanie cieczy należy upewnić się, że jest on zabezpieczony przed wodą poprzez odłączenie wszystkich podłączonych kabli, a zaślepka jest szczelnie zamknięta.
- **NIGDY** nie wystawiaj głośnika na działanie wody podczas ładowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie głośnika lub źródła zasilania.
- **NIGDY** nie używaj tego głośnika z uszkodzonym kablem lub w wypadku jego wadliwego działania lub po uszkodzeniu w jakikolwiek sposób.
- **NIGDY** nie pozostawiaj głośnika bez nadzoru podczas ładowania. Jeżeli podczas ładowania głośnik staje się gorący, dymi lub wydziela nieprzyjemny zapach, należy natychmiast przerwać ładowanie.



ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA, PLASTIKOWĄ TORBĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ Z DAŁA OD NIEMOWLĄT I DZIECI. NIE UŻYWAJ TEJ TORBY W ŁÓŻECZKACH, KOŁYSKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH. TEN WOREK NIE JEST ZABAWKĄ.

GWARANCJA

Pojemność akumulatora produktu zmniejsza się wraz z upływem czasu. Zmniejszenie pojemności baterii występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zwykłe zużycie urządzenia. Zmniejszająca się pojemność baterii nie jest wadą urządzenia.

PRZEGŁĄD PRODUKTU

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. AUX-IN | 5. Przyciski sterujące |
| 2. Port USB | 6. Mikrofon |
| 3. Wskaźnik baterii | 7. Wskaźnik Bluetooth |
| 4. Port ładowania USB-C™ | 8. Rękojeść |

USB Type-C™ and USB-C™ są znakami towarowymi USB Implementers Forum.

UWAGA: Port USB nie obsługuje ładowania urządzeń zewnętrznych.

PRZYCISKI STERUJĄCE

- | | |
|--|--|
|  | Długie naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie zasilania |
|  | Krótkie naciśnięcie: Przełączanie trybów funkcji
Długie naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie funkcji TWS |
|  | Krótkie naciśnięcie: Przełączanie trybów światła (2) / Wyłączanie światła |
|  | Krótkie naciśnięcie: Przełączanie między korektorami (2) |
|  | Krótkie naciśnięcie: Odtwarzanie/Pauza
Długie naciśnięcie: Rozłączanie / ponowne łączenie parowania Bluetooth |
|  | Krótkie naciśnięcie: Zwiększenie głośności
Długie naciśnięcie: Następny utwór |
|  | Krótkie naciśnięcie: Zmniejszenie głośności
Długie naciśnięcie: Poprzedni utwór |

ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

UWAGA: Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować wbudowany akumulator. Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.

Głośnik można ładować za pomocą standardowej ładowarki 5 V lub komputera.

- Podczas ładowania świeci się kontrolka akumulatora.
- Wskaźnik poziomu naładowania baterii wyłącza się, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Gdy napięcie baterii jest niskie, głośnik wyda sygnał dźwiękowy, a wskaźnik ładowania zacznie migać.

***WAŻNE:** Aby uniknąć skrócenia żywotności baterii, należy dokonywać pełnego naładowania co trzy miesiące.*

SŁUCHANIE MUZYKI Z URZĄDZENIA BLUETOOTH

UWAGA: Przed rozpoczęciem słuchania muzyki należy sparować urządzenie obsługujące technologię Bluetooth z głośnikiem.

Parowanie po raz pierwszy

- Naciśnij przycisk , aby włączyć głośnik. Wskaźnik Bluetooth miga na niebiesko, głośnik jest w trybie parowania.
- W urządzeniu wyszukaj dostępne urządzenia Bluetooth. Wybierz „**GoGEN HANDEE**” na liście dostępnych urządzeń do sparowania.

UWAGA: Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź „0000”.

- Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik Bluetooth przestanie migać i pozostanie zapalony.

Parowanie nowego urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż wskaźnik Bluetooth zacznie migać, aktualnie sparowane urządzenie Bluetooth zostanie odłączone, a głośnik przejdzie w tryb parowania.

SŁUCHANIE MUZYKI NA URZĄDZENIU USB

UWAGA: Obsługiwany jest tylko format audio MP3. Głośnik obsługuje urządzenia pamięci masowej USB (exFAT, FAT32) o pojemności do 256 GB.

Podłącz urządzenie USB do portu USB. Głośnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie zapisanej muzyki.

DZIAŁANIE AUX-IN

Głośnik wyposażony jest w wejście AUX-IN, do którego można podłączyć zewnętrzne źródła dźwięku i wzmocnić je za pomocą gniazda 3,5 mm.

- Podłącz urządzenie za pomocą kabla do wejścia AUX-IN.
- Wyreguluj głośność dożądanego poziomu. Naciśnij krótko przycisk **▷**, aby wyciszyć odtwarzanie.

UWAGA: W przypadku korzystania z urządzenia zewnętrznego, inne funkcje odtwarzania mogą być kontrolowane wyłącznie przez urządzenie zewnętrzne.

FUNKCJA TWS

Jeśli posiadasz dwa głośniki tego modelu, możesz połączyć je za pomocą funkcji TWS, aby uzyskać wyjście stereo.

UWAGA: Funkcja TWS jest dostępna tylko w trybie Bluetooth.

- Włącz oba głośniki. Upewnij się, że oba głośniki nie mają żadnego połączenia Bluetooth.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **M** na jednym z głośników, drugi głośnik połączy się automatycznie, głośnik wyda sygnał dźwiękowy, aby rozpocząć parowanie i ponownie wyda sygnał dźwiękowy po pomyślnym sparowaniu.
- Sparuj telefon komórkowy z pierwszym głośnikiem, wskaźnik Bluetooth przestanie migać i pozostanie zapalony.

Rozłączenie połączenia TWS

Naciśnij i przytrzymaj **M** na jednym z głośników aby rozłączyć parowanie TWS.

FUNKCJA GŁOŚNOMÓWIĄCA

Gdy telefon jest podłączony do głośnika, wykonaj poniższe czynności, aby odbierać połączenia w trybie głośnomówiącym.

- Naciśnij krótko **▷**, aby odebrać połączenie.
- Naciśnij i przytrzymaj **▷**, aby odrzucić połączenie.
- Podczas połączenia naciśnij krótko przycisk **▷**, aby zawiesić połączenie, lub naciśnij długo przycisk **▷**, aby przełączyć na rozmowę przez telefon.

ASYSTENT GŁOSOWY

Gdy telefon jest podłączony do głośnika, naciśnij dwukrotnie **▷**, aby aktywować asystenta głosowego.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

W przypadku problemów z produktem, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund **–**, aby wyczyścić połączenia Bluetooth i TWS, pamięć i przywrócić ustawienia fabryczne.. Głośnik wyłączy się.

SPECYFIKACJA

Wersja BT	5.3
Zasięg połączenia BT	10 metrów
Częstotliwość BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	8 dBm
Typ baterii	Litowo-jonowa (7,4 V / 4800 mAh)
Czas ładowania akumulatora	ok. 3 godzin
Czas odtwarzania przy użyciu akumulatora	13 godzin (50 % głośności)
Pasma przenoszenia	60 Hz – 20 kHz
Moc znamionowa	60 W
Kod IP	IPX5
Wymiary	386 × 152 × 197 mm
Waga	3100 ± 10 g

Zawartość opakowania: Głośnik Bluetooth, Kabel ładujący, Kabel audio, Instrukcja obsługi

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych.

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich posiadających systemy selektywnej zbiórki odpadów)



Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad domowy. Zamiast tego należy produkt przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu. Recykling materiałów pomaga zachować zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miejskim, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Niniejszym firma ETA a.s. oświadcza, że urządzenie radiowe typu BPS440, jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy termékünket választotta! A készülék megfelelő kezelésének elsajátítása érdekében, kérjük, hogy olvassa végig a Használati útmutatót. Miután elolvasta az útmutatót, a későbbi használat érdekében biztonságos helyen őrizze azt meg.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A hangszóró használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tartsa ezt a hangszórót és tartozékait a túlzott hőtől távol.
- A hangszórókhoz/hangszórók meghajtó egységéhez nem szabad éles tárggyal hozzáérni, mert az károsíthatja a hangszórókat.
- A tisztításhoz csak puha ruhát használjon, ne használjon durva súrolószereket vagy vegyszereket, mert azok károsíthatják a felületet.
- Tartsa távol a lecsöpögő vagy kifröccsenő folyadékoktól.
- Győződjön meg arról, hogy a hangszóró vízálló; az összes csatlakoztatott kábelt távolítsa el, és a zárókupakokat szorosan rögzítse, mielőtt a hangszórót folyadéknak tenné ki.
- **SEMMILYEN esetben** ne tegye ki a hangszórót víznek töltés közben, mert ez a hangszóró vagy az áramforrás károsodásához vezethet.
- **SEMMILYEN esetben** ne működtesse ezt a hangszórót sérült kábellel, vagy miután meghibásodott, illetve bármilyen módon megsérült.
- **SEMMILYEN esetben** hagyja felügyelet nélkül a hangszórót töltés közben. Ha a hangszóró töltés közben felforrósodik, füstöl vagy szagot áraszt, azonnal fejezze be a töltést.



A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA A MŰANYAG ZACSKÓT CSECSEMŐKTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL TÁVOL. NE HASZNÁLJA EZT A TÁSKÁT KISÁGYBAN, ÁGYBAN, BABAKOCSIBAN VAGY JÁRÓKÁBAN. EZ A TÁSKA NEM JÁTÉK.

GARANCIA

A termék akkumulátorának kapacitása idővel csökken. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése a készülék normál használata során következik be, és a készülék szokásos elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem a készülék hibája.

TERMÉKÁTTEKINTÉS

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. AUX-IN bemenet | 5. Vezérlőgombok |
| 2. USB-csatlakozó | 6. Mikrofon |
| 3. Akkumulátor jelzőfény | 7. Bluetooth jelzőfény |
| 4. USB-C™ töltőcsatlakozó | 8. Fogantyú |

Az USB Type-C™ és az USB-C™ az USB Implementers Forum védjegyei.

MEGJEGYZÉS: Az USB-csatlakozó nem támogatja külső eszközök töltését.

VEZÉRLŐGOMBOK

- | | |
|--|--|
|  | Hosszan megnyomva: Be-/kikapcsolás |
|  | Röviden megnyomva: Funkciómódok váltása
Hosszan megnyomva: A TWS funkció be-/kikapcsolása |
|  | Röviden megnyomva: Fénymódok kapcsolása (2) / A fény kikapcsolása |
|  | Röviden megnyomva: Váltás az equalizerek között (2) |
|  | Röviden megnyomva: Lejátszás/szüneteltetés
Hosszan megnyomva: A Bluetooth párosítás megszüntetése/újracsatlakoztatása |
|  | Röviden megnyomva: Hangerőnövelés
Hosszan megnyomva: Következő műsorszám |
|  | Röviden megnyomva: Hangerőcsökkentés
Hosszan megnyomva: Előző műsorszám |

A HANGSUGÁRZÓ TÖLTÉSE

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt tölts fel teljes mértékben a beépített akkumulátort. A töltő nem része a csomagnak.

A hangsugárzó szabványos 5 V-os töltőn vagy számítógépen keresztül tölthető.

- Az akkumulátor jelzőfénye töltés közben világít.
- Az akkumulátor jelzőfénye kikapcsol, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Ha az akkumulátor feszültsége alacsony, a hangszóró hangjelzést ad, a töltésjelző pedig villogni kezd.

***FONTOS:** Kérjük, háromhavonta tölts fel teljes mértékben az akkumulátort, nehogy lerövidüljön annak élettartama.*

ZENEHALLGATÁS BLUETOOTH-KÉPES ESZKÖZRŐL

MEGJEGYZÉS: Zenehallgatás előtt párosítsa Bluetooth-képes eszközét a hangsugárzóval.

Párosítás első alkalommal

- Nyomja meg a  gombot a hangsugárzó bekapcsolásához. Ha a Bluetooth jelzőfény kéken villog, a hangsugárzó párosítási mód szerint működik.
- Keressen elérhető Bluetooth eszközöket az adott eszközön. Válassza ki a „GoGEN HANDEE” elemet a párosítás céljából elérhető eszközök listájából.

MEGJEGYZÉS: Ha jelszó szükséges, írja be a következőt: „0000”.

- A sikeres párosítást követően megszűnik a Bluetooth jelzőfény villogása, és folyamatosan világít.

Új eszköz párosítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg a Bluetooth jelzőfény villogni nem kezd, az aktuálisan párosított Bluetooth eszközzel fennálló kapcsolat meg nem szakad, és a hangsugárzó párosítási módba nem lép.

ZENEHALLGATÁS USB-TÁROLÓESZKÖZRŐL

MEGJEGYZÉS: Kizárólag az MP3 hangformátum támogatott. A hangsugárzó legfeljebb 256 GB kapacitású (exFAT, FAT32) USB-tárolóeszközöket támogat.

Csatlakoztassa hozzá az USB-eszközt az USB-csatlakozóhoz. A hangsugárzó automatikusan elindítja a mentett zene lejátszását.

AZ AUX-IN BEMENET HASZNÁLATA

A hangsugárzó AUX-IN bemenettel is rendelkezik, amelyen keresztül 3,5 mm-es jack csatlakozóval felszerelt külső hangforrások csatlakoztathatók hozzá és erősíthetők fel.

- Csatlakoztassa eszközét egy kábellel az AUX-IN bemenethez.
- Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre. Nyomja meg röviden a ► gombot a lejátszás elnémításához.

MEGJEGYZÉS: Külső eszköz használata esetén az egyéb lejátszási funkciók kizárólag a külső eszközön keresztül vezérelhetők.

A TWS FUNKCIÓ HASZNÁLATA

Amennyiben két ilyen típusú hangsugárzóval is rendelkezik, a TWS funkció segítségével egymáshoz csatlakoztathatja azokat, hogy a hangzás sztereóvá váljon.

MEGJEGYZÉS: A TWS funkció kizárólag Bluetooth módban érhető el.

- Kapcsolja be mindkét hangsugárzót. Győződjön meg arról, hogy egyik hangsugárzó sem rendelkezik Bluetooth-kapcsolattal.
- Nyomja meg hosszan a **M** gombot az egyik hangszórón, a második hangszóró automatikusan csatlakozik, a hangszóró hangjelzést ad a párosítás megkezdéséhez, és a sikeres párosítás után ismét hangjelzést ad.
- Párosítsa mobiltelefonját az első hangsugárzóval. Ekkor megszűnik a Bluetooth jelzőfény villogása, és folyamatosan világít.

A TWS-kapcsolat megszüntetése

A TWS párosítás megszüntetéséhez nyomja meg hosszan a **M** gombot a hangsugárzók egyikén.

KIHANGOSÍTÁSI FUNKCIÓ

Ha telefont csatlakoztatott a hangsugárzóhoz, az alábbi lépések végrehajtásával hangosíthatja ki a hívásokat.

- Hívás fogadásához nyomja meg röviden a ► gombot.
- Hívás elutasításához nyomja meg hosszan a ► gombot.
- Hívás közben a ► gomb rövid megnyomásával leteheti a hívást, a ► gomb hosszú megnyomásával pedig átkapcsolhat a telefonbeszélgetésre.

HANGALAPÚ ASSZISZTENS

Ha a telefon a hangszóróhoz van csatlakoztatva, Kétszer nyomja meg a ► gombot a hangalapú asszisztens aktiválásához.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

A termékkel kapcsolatos probléma esetén nyomja meg hosszan a – gombot 5 másodpercre a Bluetooth- és TWS-kapcsolatok, valamint a memória törléséhez és a gyári beállítások visszaállításához. A hangszóró kikapcsol.

MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth verzió	5.3
Bluetooth csatlakozási tartomány	10 méter
Bluetooth frekvencia	2402–2480 MHz
EIRP	8 dBm
Akkumulátortípus	lítium-ion (7,4 V / 4800 mAh)
Az akkumulátor hozzávetőleges töltési ideje	3 óra
Az akkumulátor üzemideje	13 óra (50%-os hangerőszintnél)
Frekvenciaválasz	60 Hz – 20 kHz
Névleges teljesítmény	60 W
IP besorolási kód	IPX5
Méretetek	386 × 152 × 197 mm
Tömeg	3100 ±10 g

A csomag tartalma: Bluetooth hangszugárzó, töltőkábel, Használati útmutató

A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

Régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más, szelektív gyűjtési rendszerrel rendelkező európai országokban alkalmazandó)



Ez a szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi Polgármesteri Hivatalhoz, a háztartási hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Az ETA a.s. kijelenti, hogy a BPS440 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.gogen.cz/declaration_of_conformity.



www.GoGEN.cz